

広報

# さむかわ

2005

10

町総合防災訓練



- ◆あの手この手でトラブル急増中 ..... 2
- ◆消費生活相談の相互協定結ばれる ..... 4
- ◆湘南広域ニュース ..... 6

### 9月1日の人口と世帯

|    |             |
|----|-------------|
| 人口 | 47,394 (-3) |
| 世帯 | 17,532 (+7) |

( ) 内は前月との比較



# あの手この手で トラブル急増中

## 高齢者を狙う悪質な訪問販売

昼間一人でいることが多い高齢者を、悪質な訪問販売業者が狙っています。高齢者の健康や暮らしの不安につけ込み、強引に契約させようとするいろいろな手口で近づきます。契約書面を受け取って八日以内であればクーリング・オフ（全面解約）ができますが、その期間を過ぎてしまうと、無条件で契約を解除することは難しくなるので、注意が必要です。

特に一人暮らしの、判断力の低下した高齢者の場合、被害は深刻になります。被害に遭わないよう、ご近所で声を掛け合うなど、十分に注意しましょう。

### 例1

#### 格安サービスのはずが 高い買い物に

格安の訪問クリーニングサービスを頼んだら、「ダニ駆除に効果がある」と強く勧誘され、高額な掃除機を買わされた。

#### 相談内容

千円で家のなかを四カ所、クリーニングすると勧誘電話があったので、これは安いと思い訪問を依頼した。

業者は、家にくると掃除機のノズルに黒い布をつけてホコリを見せ、「近所でダニが大発生している。ダニ駆除に効果がある掃除機があったほうがいい」と購入を勧めてきた。

病気の夫がおり、健康のためにもよいと考えて四十万円の掃除機を購入したが、使ってみると期待したほど吸引力も強くなく、業者の説明を不審に思うようになった。

高額な支払いも大変なので、解約したい。

### 例2

#### あれもこれもと、 あり地獄のような契約

始めは建物の点検だけだったはずなのに、次々とリフォーム工事を契約させられた。

#### 相談内容

四、五年前に他社で屋根裏の耐震工事をしていたので断ったが、「点検だけでも」というので依頼した。

すると「家の四隅の柱がゆがんでいて、地震の時に大変なことになる。今ロープ補強すれば大丈夫」と勧められ、二百万円のクレジット契約を結んだ。

さらに一ヶ月後、今度は天井裏の補強も必要と言われ四十万円の契約をし、工事は完了した。クレジット契約の支払額が毎月十五万円となり、高額でとても支払えない。



## 販売方法の問題点は

訪問販売はトラブルが多いため、法律でさまざまな規制がされています。

訪問販売業者が消費者を勧誘する際、商品の内容、効果、対価などや契約の動機となる事項について、①事実と異なることを告げること②重要な事項を故意に告げないことの二点が禁止されています。このことが原因で消費者が事実を誤認し契約した場合、六カ月以内なら契約を取り消すことができます。

【事例1】では、「近所でダニが大発生している」と言う事実が無く、この説明により消費者が「自分の家でもダニの駆除が必要だ」と誤認して契約した場合。

【事例2】では、「家の四隅の柱がゆがんでいる」という言葉が事実と反しており、この説明により消費者が「ロープ補強が必要だ」と誤認して契約した場合が、それぞれ①に該当するといえます。

しかし、不適切な勧誘方法があったことを消費者が証明しなくてはならないので、これによる解約は容易ではないのが現実です。



訪問販売で契約を交わした場合は、工事開始後あるいは工事完了後でも、契約書を受け取った日から八日以内であればクーリング・オフできます。契約どおり施工されているかを確認するまでは、代金を全額支払わないことも大切です。

### 被害に遭わないために

#### ● 契約する前

- ① できるだけ訪問販売では契約しない。
- ② 訪問者の身分や目的がわかるまで、ドアを開けない。
- ③ 見るだけ、話を聞いてもらうだけと言われても、知らない人は家に入れない。
- ④ 本当に必要な商品やサービスな

のかよく考える。必要が無いときは、はっきり断る。

⑤ その場ですぐに契約せず、手間と時間をかけて検討する。契約や工事を急がせるような業者は、きっぱり断る。

⑥ 業者の説明をうのみにしない。無料、格安などのうたい文句に乗らない。

⑦ 家族や身近にいる人が注意する。

#### ● 契約するとき

① 契約は必ず書面をもらう。

② 複数の会社から詳細な見積もりを取ってみる。

③ 必ず改修計画図（書）、工程表の提出を求める。「〇〇工事一式」だけで、詳細な見積もりを出さない業者はきっぱり断る。事前にどのような工事を行うのか必ず確認する。

#### ● 契約した後

① 工事が完了しても、契約どおりの工事がされているかどうかを確認するまでは、代金を全額支払わない。

② 契約した後でも（工事が終了していても）、おかしいなと思ったら消費生活相談窓口相談する。

〒町民課(74) 11111内線  
261 町民相談担当 FAX(74) 5613

2005 国勢調査  
平成17年10月1日(土)



あなたの調査票には  
日本の大切な未来が  
つまっています。

## 記入はお済みですか 調査員が受け取りに伺います

国勢調査員は、市町村長の推せんに基づいて総務大臣から任命された非常勤の国家公務員です。記入された調査票は、厳重に管理され、統計以外の目的には使用しません。集計が終わった調査票は、溶かします。今年は国勢調査の年。10月1日のあなたを記入してください。

総務省統計局

## 消費生活相談の相互協定結ばれる

### 茅ヶ崎市役所でも相談可能に

消費生活相談は、これまで役場

またはかながわ中央消費生活センターでしか受けることができませんでしたが、このたび広域行政の一環として茅ヶ崎市と相互協定を結びました。

十月三日(月)からは茅ヶ崎市役所でも相談を受けることができます。

#### 【茅ヶ崎市】

相談日時 土・日曜日、祝日を除く毎日 午前九時三十分～午後四時

相談場所 茅ヶ崎市役所 消費生活センター

#### 【寒川町】

相談日時 毎週月・木曜日 午前十時～午後四時(正午～午後一時を除く)

相談場所 役場町民相談室

なお土・日曜日の相談を希望する人は、かながわ中央消費生活センターのかながわウィークエンド消費生活相談をご利用ください。

(電話相談のみ)

相談時間 午前十時～午後四時

☎町民課(74) 1111

1内線261町民相談担当

FAX(74) 5613

☎茅ヶ崎市広報広聴課(8

2) 1111

☎かながわ中央消費生活セ

ンター(045) (314)

5586



協定書を交わす山田町長(左)と服部茅ヶ崎市(右)

## できることから始めてみよう

### 環境にやさしい買い物キャンペーン

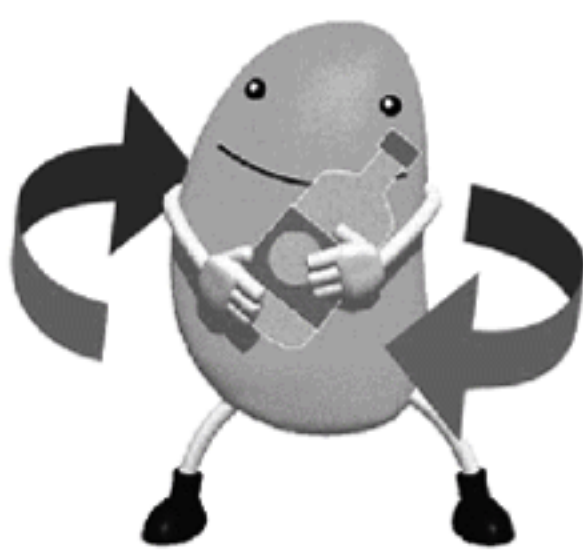
県では、十月一日(土)から三十一日(月)までの間、「環境にやさしい買い物キャンペーン」を実施します。

このキャンペーンは、商店街などの店舗が参加して、私たちの生活の中で一番身近な「買い物」を通して環境問題について考え、環境にやさしいライフスタイルへと変えていくことを呼びかけます。

買い物バッグを持参してレジ袋をもらわない、再生紙などを使った商品を選ぶ、地元の旬の野菜や魚を選ぶなど、一人ひとりができることから始めてみましょう。

☎県環境計画課(045) (210) 4065

容器は再使用できるものを選びましょう。



コマメに買い物袋を持ち歩きましょう。



## 気になる場所もクリーンアップ

### さむかわまちぐるみ美化運動



わたしたちの町をわたしたちの手で、きれいにしましょう。  
拾う心は、捨てない心を育てます。  
ぜひ家族ぐるみでご参加ください。

とき 十一月六日(日) 延期の場合  
は十三日(日) 開始時間は、自治会により異なります。  
※実施の有無は、当日午前七時三十分に防災行政無線でお知らせします。(小雨決行)  
ところ 町内全域の公共の場所(私有地は除く)  
収集 午前九時から午後三時まで。午後三時以降、収集されていない場合は、クリーンセンターへ連絡してください。  
収集方法 可燃ごみ、可燃粗大ごみ、不燃ごみ、資源ごみ(ガラス・金属類・ペットボトル)に分け、

自治会から配布された袋に入れ、資源ごみ置場にまとめて出してください。  
本年度から分別が始まったプラスチック製容器包装は、美化運動の収集では分別せず、従来通りの方法で出してください。  
注意 危険箇所・私有地等は清掃  
しないてください。家庭ごみ、側溝等の泥は出せません。  
なお側溝清掃については、事前に道路課に依頼してください。  
Q 環境課(74) 11111内線  
249 環境担当 FAX(74) 9141  
Q 道路課(74) 11111内線32  
4 道路整備担当 FAX(74) 9906

## (仮称)町自治基本条例の策定進む 途中経過を傍聴してみませんか

町では、住民参加のまちづくりの仕組み作り、ルール作りとして(仮称)町自治基本条例の策定を目指しています。

策定委員会の論議も昨年七月の発足以来一年が過ぎ、今は条例の素案についてさまざまな角度から検討を行っています。

策定委員会は公開していますので、どなたでも傍聴ができます。ぜひお越しください。

また本条例について皆さんからのご意見をお待ちしています。ファクス、Eメールまたは郵送でお寄せください。

※これまでの策定委員会の内容は、町のホームページで見ることがで

きます。  
とき 十月十三日(木) 午後二時から  
ところ 町民センター  
内容 子どもたちの参画やまちづくりの推進体制など、個々の条例文案の検討  
Q 企画課(74) 11111内線  
238 企画調整担当 FAX(74) 9141  
✉ kikaku@town.samukawakanagawa.jp



# 忘れていませんか毎月の保険料

## 国民健康保険

国民健康保険は、あなたが病気やけがをしたときに少ない治療費負担で医療が受けられるよう、加入する人たちが保険料という形でお金を出し合って助け合う、なくてはならない制度です。

この制度を健全に運営するために、保険料は納期限内に納めてください。

納期限から一年間納付がない場合は、特別な理由がない限り国民健康保険証を返還しなければなりません。代わりに国民健康保険資格証明書を交付しますが、これは保険証ではありませんので、医療機関での医療費はいったん全額を自己負担し、後で町に申請して払い戻しを受けることとなります。また通常よりも有効期限が短い保険証（短期保険証）を交付する場合があります。

### 夜間・休日の臨時相談窓口

急な病気や失業等で保険料の納付が困難な場合、納付方法や減免の相談を受け付けています。

通常の業務時間以外に、次の日程で納付相談を行います。また納め忘れた保険料の納付もできますので、この機会にぜひご利用ください。

夜間窓口相談

十月二十四日（月）～二十八日（金）

午後五時～七時

休日窓口相談

十月三十日（日）午前九時～午後

三時

☎ 保険年金課 ④（74） 1111

内線 273 国保担当 FAX（74） 5

613

## いつまでもお元気に

### 高齢者表敬訪問



男性では町内最高齢者の高山猛さん（100歳・宮山）を9月7日、山田町長が表敬訪問しました。

敬老の日になんで町内在住の高齢者に敬意を表するため、今年には町内の高齢者6人を訪問、歓談しました。

「ずいぶんお元気ですね」と町長が話しかけると、高山さんは「まだまだ、身の回りのことは自分でできますよ」とにこやかに答えていらっしゃいました。

## ご意見を

## お寄せください

### 町地域福祉計画（素案）

町地域福祉計画は、町民一人ひとりが真の豊かさを実感できる福祉社会や、誰もがその人らしく安心して充実した生活が送れるような地域社会を目指しています。

計画期間は平成十八年度から二十二年までの五年間で、三年をめどに見直しを行います。

ここで計画素案がまとまりましたので、町民の皆さんからのご意見を募集します。

募集期間 十月三日（月）～三十一日（月）

方法 Eメール、ファクスまたは郵送で

なお計画素案の資料は、町内の六施設のほか、町のホームページでも見ることが出来ます。

資料閲覧場所 福祉課、福祉活動センター、ふれあいセンター、公民館、北部・南部文化福祉会館

☎ 福祉課 ④（74） 1111 内線

281 福祉総務担当 FAX（75） 5

613

✉ fukushi@town.samukawakanagawa.jp

# 安全、安心のまちを目指して

## 交通安全・防犯総ぐるみ大会

交通事故防止と犯罪のない明るいまちづくりを推進するため、交通安全・防犯総ぐるみ大会を開催します。

式典のほか、教育委員会主催の演芸バラエティーショーもありますので、ぜひご参加ください。

とき・内容 十一月十二日(土)

第一部 午後一時三十分開演 式典、演芸バラエティーショー

第二部 午後六時開演 演芸バラエティーショー

ところ 町民センターホール

出演者 コーギー富田と愉快な仲間たち

対象 町内在住の人(抽選) 第一部六百人・第二部八百人(いずれも全席指定)

申し込み 往復はがきに住所、氏名、電話番号を記入して十月二十五日(火)までに町民センターへ郵送



コーギー富田

〈往 信〉

2530196  
町民センター  
演芸バラエティーショー係

屋の部または夜の部  
どちらか記入  
※記入がない場合は  
無効とします。  
住所  
氏名  
電話番号  
※記入は2人まで

〈返 信〉

50 253 〇〇〇〇  
応募者の住所  
氏 名  
様

※記入しないでください

※一枚の往復はがきに二人まで、希望人数分の氏名を記入してください。

〒防犯交通課(74) 1111

内線 247 防犯交通担当 FAX(74)

9141

〒町民センター(74) 233

3 FAX(75) 2239

# 国民年金 Q & A

**Q**：厚生年金保険の受給資格を満たして退職したのに、なぜ60歳まで国民年金の保険料を納めなければならないのですか。

**A**：国民年金は、20歳から60歳になるまでの40年間加入して保険料を納めることになっています。老齢基礎年金(国民年金を受給した場合の名称)は、40年間(480月)保険料を納付した場合に満額の年金を受け取ることができます。

60歳以前に退職し、厚生年金保険の被保険者(第2号被保険者)の資格を失うと、国民年金の加入者(第1号被保険者)となります。また第3号被保険者(第2号被保険者に扶養されている配偶者)も配偶者が第2号被保険者の資格を喪失した場合、60歳になるまでは国民年金加入者となります。

満額の年金を受け取るためにも、会社を退職して厚生年金の資格を喪失した場合には、速やかに国民年金加入の手続きを行い、保険料を納付しましょう。



〒保険年金課(74) 1111 内線 272 年金担当 FAX(74) 5613

## 税・料などの支払いは

### 口座振替をご利用ください

口座振替は、納期がくると自動的にあなたの預金口座から引き落とされるので、納め忘れがなく大変便利です。一度手続きすれば、自動的に継続されます。

| 口座振替ができる種目              | 担 当                             |
|-------------------------|---------------------------------|
| 町・県民税、軽自動車税、固定資産税・都市計画税 | 税務課納税担当<br>内線253FAX(74)1385     |
| 国民健康保険料                 | 保険年金課国保担当<br>内線273FAX(74)5613   |
| 清掃手数料                   | 環境課清掃担当<br>内線243FAX(74)9141     |
| 保育料                     | 福祉課児童福祉担当<br>内線281FAX(74)5613   |
| 介護保険料                   | 高齢介護課介護保険担当<br>内線444FAX(74)5613 |

**申し込み方法**  
あなたの預(貯)金口座がある町指定金融機関や郵便局、または役場で口座振替依頼書に必要事項を記入・押印し、申し込んでください。

町指定金融機関の国内本支店、または全国の郵便局で口座振替ができます。

**用意するもの**

- 預(貯)金通帳
- 通帳届出印
- 役場からの納入通知書

**振替開始時期**  
毎月二十日までに金融機関へ申し込んだ場合、原則として翌月納期分(郵便局は翌々月納期分)から

## ご存じですか 小児医療費助成制度

町では、お子さんが病院などにかかったときに支払う医療費の自己負担額(保険適用分に限る)を助成しています。

本制度を利用するには、医療機関で受診する際に医療証を提示する必要があります。小学校入学前のお子さんで医療証をお持ちでない場合や、小学校入学以降中学校卒業までのお子さんが入院をした場合は、医療証の申請をしてください。

ただしこの制度には、所得による制限があり、所得状況によっては該当しない場合もあります。

詳しくはお尋ねください。

福祉課 ☎(74) 1111 内線 281  
児童福祉担当 FAX(74) 5613



ら振替を開始します。

なお役場窓口で月末までに申し込んだ場合は、翌々月納期分から振替開始します。

**口座振替可能な金融機関等**  
さがみ農協、横浜銀行、スルガ銀行、東京三菱銀行、みずほ銀行、りそな銀行、三井住友銀行、UFJ銀行、静岡中央銀行、湘南信用金庫、平塚信用金庫、中央労働金庫、神奈川銀行、郵便局(順不同)

振替日は、各納期の末日(納期限)です。

なお預(貯)金の残高不足などで振替ができない場合は、後日納付書を送付します。町指定の金融機関や役場で直接納付してください。

☎(74) 1111 各担当課へ





寒川町・藤沢市・茅ヶ崎市の二市一町では広報紙の相互掲載を行っています。今回も藤沢市と茅ヶ崎市の史跡、イベントを紹介します。

### (藤沢市) 辻堂海軍演習場設置から百年

明治三十八(一九〇五)年、当時の海軍省は辻堂海岸の一部を所有者から買い上げ、海軍砲術試験場としました。辻堂海岸は、江戸時代には幕府の鉄砲場(砲術試験場)として使用され、その後も明治新政府が継続して使用していました。

のちに海軍省は、この地を買い足して辻堂海岸一帯を「横須賀海兵団辻堂演習場」と名付け、演習施設等として使いました。

演習時には、兵隊は十数人のグループに分かれて辻堂(元町)集落の民家に宿泊しました。人数が膨れると、地元の集落側でも海軍舎営協力団をつくって対応し、盛時には百軒、千五百人ぐらいの収

容量があったといえます。

辻堂演習は訓練課程最後の記念として位置付けられていたようで、そのため現在でも辻堂元町の古い民家には、宿泊した兵隊と家人が並んだ記念写真が遺されています。辻堂元町にある「辻堂茂兵衛資料館」では、当時の写真や貴重な資料などを見ることが出来ます。

敗戦と共に海軍の演習場は廃止され、続いて進駐軍(米軍)が同地を接收し演習場として使用、朝鮮戦争(一九五〇〜五三年)における上陸作戦の演習などが行われたといわれています。

この地が米軍から返還された昭和三十四(一九五九)年、二百三十年余にわたる硝煙の歴史に幕がおりました。国から払い下げを受けた県と藤沢市は、県立辻堂海浜公園、辻堂団地、三つの小・中学校、養護学校、辻堂浄化センターなどを建設、今日に至っています。

### (茅ヶ崎市)

#### ぼたもち茶屋・七里役所

「新編相模国風土記稿」に、「牡丹餅／海道立場を言う」と出ています。

その場所は、今の菱沼バス停付近といわれています。

この辺りは街道の東西からの高見の頂で、昔は海まで見通せました。江戸時代、ここに茶屋がありぼたもちを売っていたので、いつしか「ぼたもち茶屋」といわれました。

## イベント情報

### (藤沢市)

#### ふじさわ産業まつり

とき 十月八日(土)、九日(日)  
午前十時〜午後五時  
ところ 秩父宮記念体育館ほか

#### 湘南藤沢まちかど音楽祭

二〇〇五ファイナルステージ  
とき 十月二十九日(土) 午後二時から  
ところ 藤沢市民会館

問い合わせ 産業振興課 ☎0466(25) 1111

#### ドラゴンボートレース

とき 十月十五日(土)、十六日(日) 午前八時三十分から  
ところ 江の島境川河口

#### 観光ウォークラリー

とき 十一月十九日(土) 午前九時〜午後一時  
問い合わせ 観光協会 ☎0466(24) 4141

### (茅ヶ崎市)

#### 市民ふれあいまつり

とき 十二月三日(木) 午前十時〜午後三時(荒天は中止)  
ところ 茅ヶ崎中央公園

内容 市民活動団体や子どもたちのパフォーマンスや踊り、人気キャラクターショーなど

問い合わせ 市民活動推進課 ☎(82) 1111



## ひったくりに注意

### ★被害に遭った人は

- 盗難防止ネットをつけていない自転車に乗った女性
- 車道側にカバンを持って歩いている女性
- 金融機関等を利用した後や買い物帰りの女性

### ★被害時間、場所は

- 主に夜、帰宅時間ですが、早朝や昼にも発生
- 町内全域



不審な人を見たり、  
被害に遭ったら  
すぐに110番



#### ひったくりの被害に遭わないため

- バッグなどは、車道と反対側の脇に抱えしっかり持ちましょう。
- 常に背後に気をつけ、後方から来るバイクに注意しましょう。
- 買い物等で自転車を利用するときは、盗難防止ネットをつけましょう。

茅ヶ崎警察署・茅ヶ崎寒川防犯協会

☎防災交通課 ☎(74) 1111内線248 FAX (74) 9141

## 歴史コラム まちかど記念碑

⑥

### 高座豚祖先の碑

宮山の興全寺の境内に「ペンドレーバグルボーイ二世号之墓」と刻まれた碑が建っています。これは昭和十五（一九四〇）年に死んだ種豚の功績をたたえるために建立されたものです。

昭和七年、高座郡農会は農村不況の立て直し策のひとつとして養豚を奨励し、イギリスから一頭の種豚を輸入しました。ペンドレーバグルボーイ二世という名のこの豚は、昭和九年から大蔵の農家に

預けられ、昭和十五年までの間に六百頭以上に種付けしたといえます。この子孫たちは、各種の品評会で優秀な成績を収め、「高座豚」の名で全国に知られるようになりました。

碑は昭和三十四年、飼育した農家の庭先に建てられ、昭和四十二年に興全寺境内に移されました。町内に養豚農家がなくなった現在も、毎年三月に町畜産会による供養が行われています。

☎企画課 ☎(74) 1111内線411  
☎町史編さん担当 FAX (74) 9141



境内南側に立っている碑

# 総合図書館建設 **レポート** ⑥

## ユニバーサルデザインを取り入れた

## 環境にやさしい施設

基礎工事が終わり、地上部へと計画どおりに工事が進んでいます。

建築計画では「みんなの図書館」をめざし、誰もが気軽に利用できるユニバーサルデザインの施設となります。高齢者や障害者に配慮し、段差のないバリアフリーフロア、エレベーターやトイレを各階に設置していきます。

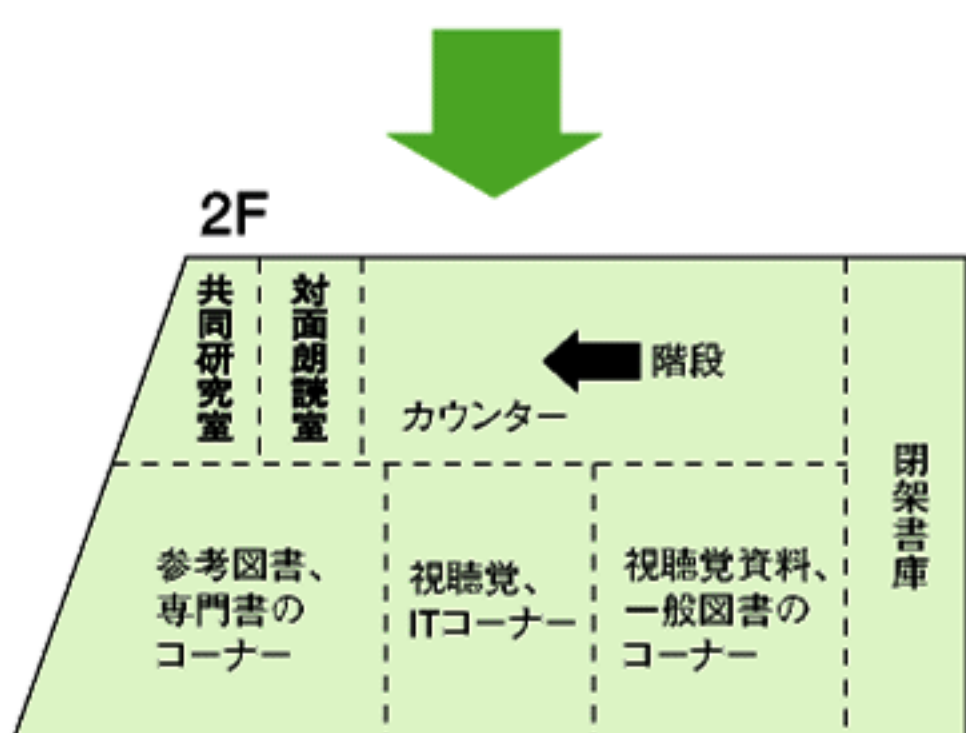


今回は、二階のあらましを紹介します。

二階は、参考図書、専門書コーナーを配置して、調べ学習などのレファレンスに対応するフロアです。視聴覚コーナーやITコーナーを近くに配置して、インターネットなどによる調べものもできるようにします。

本を探したり情報を得たりしたいときにご利用ください。

☞ 図書館開設準備室 ☎(74) 1111 内線 421 FAX (74) 9141



## 今月のピックアップ



震度 0

著者 横山 秀夫  
出版社 朝日新聞社 ☎

阪神大震災の朝、一人の県警幹部が失踪した。蒸発か？事件か？錯綜する思惑と利害、保身と野心、激しい内部抗争を背景に、N県警幹部6人の密室劇の幕が開く…。『小説トリッパー』連載に加筆。



そらいろのたね

著者 中川李枝子原話  
絵 大村小百合  
出版社 福音館書店 ☎

ゆうじが森のキツネにもらった小さな空色の種から生まれてきたものは？多くの子どもたちに親しまれるファンタジー作品。

## 新着図書

|           |        |   |
|-----------|--------|---|
| 南回帰船      | 中上 健次  | ☎ |
| 永遠の誓い     | 佐川 光晴  | ☎ |
| こんちき      | 諸田 玲子  | ☎ |
| ひとりずもう    | さくらももこ | ☎ |
| さよならアメリカ  | 樋口 直哉  | セ |
| 楽園のしっぽ    | 村山 由佳  | セ |
| ポセイドンの涙   | 安東 能明  | セ |
| お神酒徳利     | 山本 一力  | セ |
| 焼身        | 宮内 勝典  | 南 |
| 水の宴       | 中上 紀   | 南 |
| 恋するたなだ君   | 藤谷 治   | 南 |
| 別れられないよね？ | 大石 静   | 南 |
| 魂の切影      | 森村 誠一  | 北 |
| ライオンの虜囚   | 田中 芳樹  | 北 |
| 七人の弁慶     | 森 詠    | 北 |
| 先達の御意見    | 酒井 順子  | 北 |

☎—寒川町図書館（公民館内 ☎75-0021）  
セ—町民センター（☎74-1111内線580）  
北—北部文化福祉会館（☎74-1515）  
南—南部文化福祉会館（☎75-0281）

●●● 10月の図書館(室)のお休み ●●●

3日(月)、11日(火)、17日(月)、24日(月)  
31日(月)

## 押切

押切は、わら切とも呼ばれ、稲わら、麦かん、牧草などを、適当な長さに切るための道具で、農家では、トラクターや耕運機が導入されるまで、農耕や採肥のために役用牛が飼われていたことがあったので、牛にあたえる飼料を刻むためなどに使われました。

押切には、包丁が固定されている押金式と、包丁が押さえ棒と連動する受金式がありました。

写真の押切は押金式で、木の台の上に、刃渡り四十センチ程度の刃が固定してあり、上から押さえ棒を下ろし、押し切る構造になっています。押さえ棒は二重になっていて、刃を両側から挟み込むようになっていました。

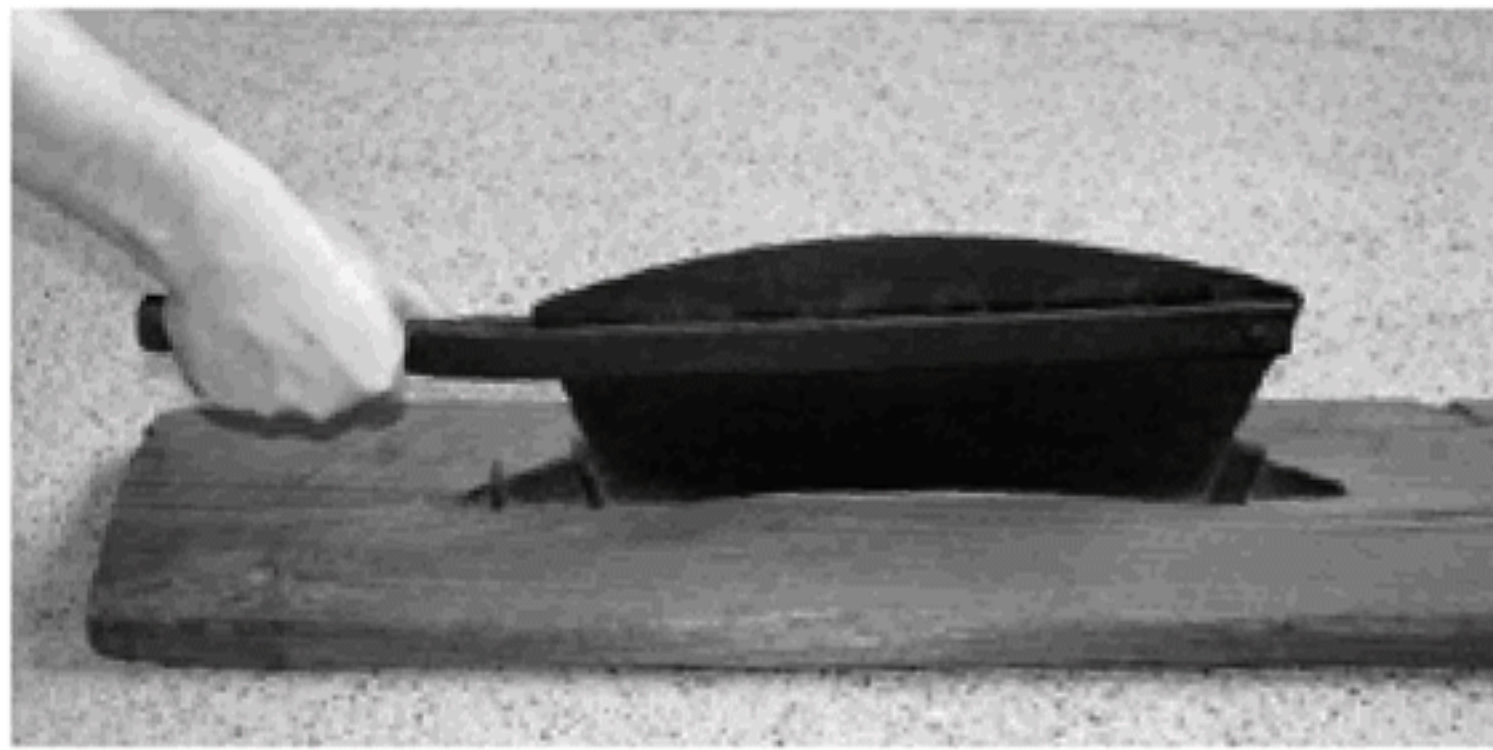
押切は、比較的安価で使用方法は簡単ですが、長さを一定に切るのが難しく、また、

扱いを間違えると指を切る危険性がありました。

生涯学習課 ☎(74) 11

11内線523生涯学習担当

FAX (74) 9907



わら切りとも呼ばれた押切

## 隣近所のゴミ事情 ⑱

今月は「資源ごみの出し方」です。

### ■びん、缶、ペットボトルの出し方おさらい

中をすすぐことは同じです。その後、びんは割らずに（割れてしまっても収集はします）、缶はつぶさずに、ペットボトルはつぶして出してください。いずれもプラスチック製のフタはプラスチック製容器包装へ。缶詰のフタはそのままだと危険なので、缶の中に押し込むかフタのできる空き缶（フタも金属製の茶筒等）に入れて資源ごみへ。それ以外のフタは不燃ごみへ。



缶はつぶさずに出す  
(収集後圧縮梱包する際に、最初からつぶれている缶は他の缶とかみ合わず成型できないため)



ペットボトルはつぶして出す  
(収集運搬の際の効率を良くするため)

### ■資源ごみでないものがたくさん出ています。

陶磁器、ペンキ缶（中身の塗料は使い切る）、蛍光灯、家電製品（冷蔵庫・洗濯機・テレビ・エアコン・パソコンを除く）→不燃ごみへ      じゅうたん→可燃粗大ごみへ

■お願い ◎スプレー缶やカセットコンロ用のガスボンベは使い切り、必ず穴を開けガスを抜いて出してください。収集の際に火災事故につながる恐れがあります。◎資源ごみを収集場所まで入れて来たビニール袋等は必ず持ち帰ってください。◎収集場所にある網の袋（缶・ペットボトル収集用）を自宅へ持ち帰らないでください。

☎環境課 ☎(74) 1111内線244清掃担当FAX (74) 9141

わたしたちのサークルは、寒川町公民館主催の写真教室がきっかけで、平成三年に結成しました。

活動日は、毎月第一土曜日の午前10時から正午まで寒川町公民館で行っています。

年二回の写真展を目指し、決められた課題に挑戦していますが、定例会では写真の撮り方を勉強しています。

また写真歴も初心者から十年以上のベテランまで幅広く、情報交換・会員同士の交流の場にもなっています。

写真に興味がある人、経験は問いません。お気軽にお越しください  
☎連絡先 田中 倫 (75) 3743

### 寒川写友会



### な～るほど クイズ さむかわ

役場またはかながわ中央消費生活センターでしか受けられなかった消費生活相談が、○月三日(月)からは茅ヶ崎市役所でも受けることができます。○の中に入る数字は次のうちどれでしょうか?

- ① 1 0    ② 1 2    ③ 1

**応募方法** はがきに10月号の答えを書いて10月19日(水)までに〒253-0196寒川町役場広報広聴課クイズさむかわ係へお送りください。

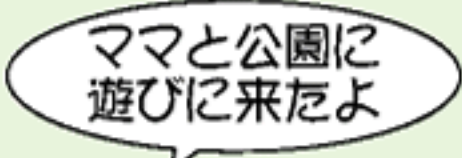
**先月号の答えと当選者**  
スポーツ施設の予約が10月1日からインターネットや庭球場のタッチパネルを使ってできます。正解は②でした。正解者の中から抽選で次の人に記念品をお送りします。  
古川和子さん (一之宮)  
ご応募ありがとうございました。

## STOP! 地球温暖化

**環境にやさしい生活を**  
○エコ・ドライブを心がけましょう (2)  
本格的に秋になり、行楽など自動車でのお出かけは楽しいものです。そんな楽しいドライブですが、自動車は、走行によりどうしても、温室効果ガスを排出してしまいます。そこで、少し気をつけて、環境に優しいドライブをしてみると温室効果ガスの排出を減らすことができます。  
**急発進・急加速はやめましょう。**  
10キロメートル走行毎に急発進・急加速しない場合と、した場合を比べると・・・  
年間約64.4キログラムの二酸化炭素排出量の削減になり、年間で約2,940円の燃料代の節約になります。資料(財)省エネルギーセンター  
**タイヤの空気圧を適正にしましょう。**  
タイヤの空気圧を適正に保って走行すると・・・  
年間約34.5キログラムの二酸化炭素排出量の削減になり、年間で約1,580円の燃料代の節約になります。資料(財)省エネルギーセンター  
**外出時は公共交通機関の利用を心がけましょう。**  
☎環境課 ☎(74)1111内線216環境担当FAX(74)9141

### うちの家族

おじいちゃんやおばあちゃんと孫、一家の写真なども募集しています。ペットと一緒にの写真もどしどし応募してね。



(左) 吉田 あゆみさん (倉見)  
(中央) 西海 彩人ちゃん 10ヵ月 ( " )  
(右) " いづみさん ( " )

# さむかわ インフォメーション

役場 ☎74-1111

お問い合わせ先が役場の場合、役場の電話番号は省略してあります。  
申し込みの時間は、特に記載のない場合午前8時30分から午後5時までです。

個別郵便番号 253-0196

役場あて郵便物に個別郵便番号を記載すれば役場の住所はいりません。

## 高齢者パソコン教室



とき・内容 ●11月1日(火)、

2日(水) パソコンの操作  
など●11月8日(火)、9日

(水) ワード(文書作成)  
●11月15日(火)、16日(水)

インターネット(メール)

いずれも午前10時～午後3時

ところ 町ふれあいセンター

対象 町内在住の60才以上の  
人 20人(抽選)

※いずれも全日程参加できる人  
費用 2000円(教材費)

申し込み 10月17日(月)ま  
でに(社)シルバー人材センター

へ電話で  
☎(社)町シルバー人材センター

☎(74)7622 FAX(73)  
0033

## ちびっこクラフト教室

ミット型の鯉つかみを作ろう。

とき 10月22日(土) 午後2  
時～4時

ところ 南部文化福祉会館

対象 小学生 15人(先着順)

費用 150円(材料費)

持ち物 針、糸

申し込み 10月15日(土)午  
前9時から同館へ費用を持っ  
て直接

☎南部文化福祉会館 ☎(75)  
0281 FAX(75) 1777

## 初級英会話教室

とき 11月11日(金)、17日

(木)、18日(金)、25日(金)、  
29日(火)

ところ 北部文化福祉会館

内容 日常会話に必要な単語  
や、基本的な会話を学ぶ

対象 町内在住か在勤の人で  
中学校卒業程度の英語力を持つ  
ている人

持ち物 筆記用具

申し込み 10月27日(木)午  
前9時から同館へ電話か直接

☎北部文化福祉会館 ☎(74)  
1515 FAX(74) 7405

## グラウンド・ゴルフ教室

楽しく健康的なスポーツを  
続けてみませんか。

とき 11月12日から28日まで  
の間の毎週月・土曜日 午前

9時30分～11時30分(雨天中止)

ところ 川とのふれあい公園

申し込み 当日会場で  
※運動のできる服装で参加、  
道具は用意します。

☎遠田 ☎(75) 5246

## 講習会



## 年金講演会

国民年金制度を分かりやす  
く説明します。聞きたいこと  
がありましたら、申込時に申  
し出ください。講演会中に答  
えます。

とき 11月10日(木) 午後1  
時30分～3時30分

ところ 町民センター

テーマ お答えします。国民  
年金制度への疑問

講師 藤沢社会保険事務所職員

対象 町内在住か在勤の人

80人(先着順)  
申し込み 10月17日(月)か  
ら保険年金課へ電話か直接  
☎保険年金課 ☎内線272年  
金担当 FAX(74) 5613



## 仕事と家庭を考えるセミナー

仕事と家庭生活が両立でき  
る職場づくりを考えましょう。

とき 10月21日(金) 午後2  
時～4時35分

ところ かながわ県民センター  
(横浜市神奈川区鶴屋町2ノ  
24ノ2)

テーマ 労使で考えるこれか  
らのワーク・ライフ・バランス

講師 渥美雅子(弁護士)

申し込み 10月14日(金)ま  
でに県労政福祉課へ電話かファ  
クスまたはEメールで

☎県労政福祉課 ☎045(2)  
10) 5744 FAX045(2)  
10) 8873

☐ roseifukusi.0607@pref.  
kanagawa.jp

### 健康セミナー

心と体の健康のために、自然観察をしながらウォーキングをしましょう。

とき 10月20日(木)

集合時間・場所 午前9時50分 南小学校正門前

コース 南小学校→田端→萩園橋→向田緑地→南小学校

対象 町内在住か在勤の人25人(先着順)

持ち物 昼食、飲み物、タオル、筆記用具

※動きやすい長袖、長ズボン、履き慣れた靴を着用。

申し込み 10月14日(金)午前9時から同館へ電話か直接

〒南部文化福祉会館(75)0281 南部生涯学習推進会議 FAX(75) 1777

### 人権啓発講演会

とき 10月28日(金)午後1時30分から

ところ 藤沢市民会館(藤沢市鵜沼東8ノ1)

テーマ 青少年の非行防止「豊かな心を育むために」

講師 呉山良雄さん(指導団体SWEET代表)

〒横浜国際人権センター 045(261)3855 FAX 045(261)4030

### 認知症高齢者介護講座

とき 10月28日(金)、11月1日(火)、11日(金)、18日(金)、11月19日(土)から12月7日(水)までの間で体験1回、12月9日(金) (全6回)

※各回ごとの参加可。

ところ 町ふれあいセンター

内容 認知症高齢者の家庭での援助の方法

費用 1000円(教材費)、各回参加は200円(ず)

対象 町内在住の人 20人

※詳しい講座内容などはお尋ねください。また動きやすい服装で参加してください。

〒(社)麗寿会在宅介護支援センター 15 215 3

### 離乳食講習会

調理実習をしながら離乳食の始め方、勧め方について学びます。

とき 11月28日(月)午後2時~3時30分

ところ 健康管理センター

持ち物 母子手帳、バスタオル  
対象 6カ月までの赤ちゃんを育てている親

申し込み 10月17日(月)から電話か直接

健康課(74)3921 FAX(74)4687



### 女性のためのパワーアップセミナー

誰もが自分らしく個性と能力を発揮できる男女共同参画社会を目指しましょう。

とき 11月10日(木)、17(木)、25日(金) 午前10時~正午

ところ 寒川総合体育館

テーマ・講師 ●10日 こころの救急箱持っていますか

●17日 聴き上手になつて、心豊かに、幸せの波紋を起こそう 篠崎延子さん(かながわシニア塾会員)

●25日 バランスボールを使った健康法(実技) 高垣勝勲さん(健康運動指導士)

申し込み 11月1日(火)までに企画課へ電話かファクスで(一時保育あり、要予約)

※25日は動きやすい服装で。企画課(内線239)文化女性担当 FAX(74)9141

### 緑樹管理講習会

雇用就労を希望する高齢者を対象に、緑樹管理の基礎的な知識・技術を身につけてみませんか。

とき 11月10日(木)~18日(金) 午前9時30分~午後4時(土・日曜日を除く全7回)

ところ 大庭台墓園(藤沢市大庭3782)

対象 町内、藤沢市内、茅ヶ崎市内在住の60~65歳の人25人(抽選)

費用 1250円(テキスト代)

申し込み 往復はがきに講習名、会場名、郵便番号、住所、氏名、年齢、性別、電話番号、動機を記入して、10月20日(木)までに〒2311100

26 横浜市中区寿町1ノ4(社)県シルバー人材センター連合会へ郵送

〒(社)県シルバー人材センター連合会 045(633)5432

### ブリッジ講習会

トランプを使った競技、コントラクト・ブリッジと一緒に始めませんか。

とき 毎週木曜日 午後1時~3時

ところ 寒川総合体育館

費用 月1500円(会費) 斎藤(74)3419

### 教育問題講演会

とき 10月19日(水) 午後3時~5時

ところ 町民センターホール

テーマ 学力向上の課題は何か? 教室や学校で読む力をどう高めるか?

講師 相澤秀夫さん(宮城教育大学教授)

対象 町内の小・中学校の教職員と保護者

申し込み 10月11日(火)までに教育研究室へ電話で

〒教育研究室(73)4649 FAX(73)4649





**ニコニコリサイクル  
フリーマーケット**

ごみの減量化を目的としたニコニコリサイクルフリーマーケットを開催します。食用廃油を利用した石けん作り教室や電動式生ゴミ処理機の展示も行います。

とき 10月15日(土) 午前10時～午後3時

※天候不良の場合は16日(日)に延期。

ところ さむかわ中央公園

内容 衣類、雑貨等  
環境課 内線242 清掃担当 FAX (74) 9141

**こども俳句大会**

とき 10月29日(土) 午前9時30分～午後3時

ところ 北部文化福祉会館

内容 吟行して1人3句作り

※優秀作品には賞状、昼食には力しーがです。

対象 小・中学生 30人(抽選)

持ち物 筆記用具  
選者 寒川俳壇

申し込み 10月15日(土) 午前9時から同館へ電話か直接

〒北部文化福祉会館 内(74) 1515 FAX (74) 7405

**J Aさがみ農業まつり・  
農畜産物品評会**

農家が丹誠込めて栽培した農畜産物の品評会や即売会、各種イベントを開催します。

とき 10月22日(土)、23日(日) 午前10時～午後3時

ところ 藤沢市立湘南台公園 (藤沢市湘南台7ノ16)

J Aさがみ組織相談課 内(466) (48) 9025



**茅ヶ崎養護学校 きらめき祭**

とき ①11月25日(金) 午前9時40分～10時50分 ②11月26日(土) 午前9時40分～10時50分 ③11月26日(土) 午後1

時10分～1時40分  
ところ 茅ヶ崎養護学校 (茅ヶ崎市西久保29ノ1)

時10分～1時40分

ところ 茅ヶ崎養護学校 (茅ヶ崎市西久保29ノ1)

内容 ①児童・生徒によるステージパフォーマンスと作品展示 ②各学部催し、展示、模擬店 ③エンディング (ステージパフォーマンス)

※駐車場には限りがあります。

茅ヶ崎養護学校 内(57) 5379

**特別労働相談会**

解雇、退職、賃金、年休、労働時間など労働問題について相談会を開催します。弁護士による相談も実施しますのでお気軽にご相談ください。

相談無料、秘密は厳守します。

とき ①10月11日(火) ②10月28日(金) ③11月25日(金) ④12月13日(火) ⑤12月22日(木) 午前9時～午後7時

※弁護士相談は午後4時～7時。(要予約)

①④は相談会・弁護士相談ともに午後1時～4時

ところ ①④は茅ヶ崎市勤労市民会館 (茅ヶ崎市新栄町13ノ32)

②③⑤は湘南地域県政総合センター (藤沢市鵜沼石上2ノ7ノ1)

**生活習慣病予防セミナー**

日本人は体質的に糖尿病になりやすいと言われてます。糖尿病は合併症も多く、放っておくと失明やじん臓に障害が出てくる怖い病気です。

| とき                      | ところ      | 内容                      | 講師               |
|-------------------------|----------|-------------------------|------------------|
| 11/26(土)<br>14:00~16:00 |          | 糖尿病にかからない・悪くさせない        | 徳井幹也さん (内科医)     |
| 12/8(木)<br>13:30~16:00  | 健康管理センター | 糖をさげる運動を一緒に             | 高垣茂子さん (健康運動指導士) |
| 12/16(金)<br>10:00~12:00 |          | 糖をあげにくい食事 (昼食を一緒に食べながら) | 高橋寿江さん (管理栄養士)   |

対象 町内在住か在勤の人 30人 (先着順)  
申し込み 10月14日(金) から健康課へ電話か直接またはファクスで (26日は1日のみの参加可 先着100人)  
健康課 内(74) 3921 健康づくり担当 FAX (74) 4687

**結婚相談日**

町内在住か在勤で結婚を希望する人に相談や紹介をしています。

とき 10月22日(土) 午前9時～正午

ところ 寒川神社参集殿

申し込み 商工会へ電話か直接 (土・日曜日、祝日を除く)

商工会内クローバーネット

**家畜に親しむつどい**

とき 10月23日(日) 午前10時～午後3時

ところ 県畜産技術センター (海老名市本郷3750)

内容 ●家畜(子牛、子豚、ヒヨコ等)と遊ぼう ●畜産研究展示 ●農畜産物販売など

県畜産技術センター 内(6) (238) 4056 FAX 04

6 (238) 8634

さむかわ結婚相談所 内(75) 0185 FAX (72) 1224



### (仮称)町生涯学習のまちづくり推進計画町民説明会

さむかわいきいき学習ライ  
フ21プランの本年度終了に伴  
い、新プラン策定を行ってい  
ますが、基本計画がまとまり  
ましたので説明会を開催しま  
す。  
とき 10月29日(土) 午後2  
時~3時30分

ところ 役場東分庁舎

内容 (仮称)町生涯学習の  
まちづくり推進計画の説明と  
意見交換

生涯学習課(内線520生  
涯学習担当FAX(75)9907

### かながわ防災フェア 2005

「自分の身は自分で守る」  
ための日ごろの備えの大切さ  
や、災害そのものの理解など  
を通して、災害時の対応等を  
楽しみながら学びましょう。

とき 10月16日(日) 午前9  
時~午後3時

ところ 県総合防災センター  
(厚木市下津古久280)

内容 地震防災講演会(要申  
し込み)、防災関係団体によ  
る実演・展示、救急体験教室、

消防車・救急車試乗会、はし  
ご車・特殊消防車両展示、イ  
ベントコーナーなど  
県総合防災センター(04  
6(227)0001



### 子育てサークル

とき 10月7日(金) 午前10  
時~11時30分

ところ 寒川総合体育館

テーマ 子どもが求めている  
もの

講師 橘川征子さん(社倫理  
研究所派遣講師)

Q岡本(88)2480

### 募集



### 私立幼稚園新入園児

来年4月に県内の私立幼稚  
園に入園する園児の募集時期  
が決まりました。

募集要項配布 10月15日(土)  
から

願書受付 11月1日(火)から  
各私立幼稚園または県学事  
振興課(045(210)3  
768

### 社交ダンスサークル会員

モダン、ラテンダンスの基  
礎から指導します。初級者、  
中高年の人の参加を待ってい  
ます。

とき 毎週水曜日 午後6時  
30分~9時30分

ところ 南部文化福祉会館  
費用 3000円(会費)

Qオリブ 岸本(75)  
6133



### 高齢者スポーツ大会参加者

とき 10月26日(水) 午前8  
時30分から

※天候不良の場合は28日(金)  
に延期。

ところ 青少年広場

種目 ゲートボール、グラウ  
ンドゴルフ、ターゲットパー  
ドゴルフ、ペタンク  
対象 町内在住のおおむね60  
歳以上の人

申し込み 10月17日(月)ま  
でに老人クラブ連合会事務局  
(町ふれあいセンター内)へ  
電話か直接

Q老人クラブ連合会事務局  
(74)7622

### 道路清掃ボランティア

いつまでもきれいな道路を  
守るために、きれいな道づく  
り活動を実施します。

とき 10月29日(土) 午前9  
時から(小雨決行)

ところ 県道46号線相模原・  
茅ヶ崎線役場付近

内容 県道の歩道沿いの道路  
清掃活動

申し込み 10月17日(月)ま  
でに国県事業対策課へ電話か  
直接またはファクスで

Q国県事業対策課(内線33  
2 FAX(74)2833



### 養護老人ホーム湘風園臨時職員

募集人数 臨時調理員 1人  
応募資格 健康で社会福祉事  
業に熱意のある55歳未満の人  
勤務内容 午前10時15分~午  
後3時 週4、5日程度

待遇 時給810円、賞与年  
1・2カ月、交通費、制服支給  
試験日 10月29日(土) 午前  
9時から

採用年月日 11月中旬予定

申し込み 10月17日(月)か  
ら26日(水)までの間に湘風  
園にある申込用紙に必要事項  
を記入し、〒25311010  
4寒川町大蔵800湘風園へ  
持参か郵送

Q湘風園(75)4545

### NHK学園生涯学習 通信講座受講者

趣味、教養、語学、資格ま  
で幅広いジャンルの講座をマ  
イペースで学べます。

受講期間 3カ月~1年

※資料請求は無料です。

QNHK学園(042)57  
2)3151

資料請求専用ダイヤル  
0120(06)8881



### 日赤社員増強運動の報告

皆さんのご支援ご協力により、5月の赤十字社員増強運動で社員数が4889人となりました。

社資は昨年を上回る462万510円集まり、災害救助活動、血液事業、医療事業、社会福祉事業、ボランティア活動など人道的活動の事業資金にします。

ありがとうございます。  
 ☎ 福祉課 内線282 福祉総務担当 FAX (74) 5613

### おはなし広場

絵本の読み聞かせや紙芝居をします。

とき ● 10月14日(金) 午前10時30分～11時10分(幼児向け) ● 10月22日(土) 午後1時30分～2時(小学生向け)  
 ところ 南部文化福祉会館

☎ 南部文化福祉会館 内線(75) 02801 FAX (75) 1777

### 競争入札参加資格認定

平成17・18年度競争入札参加資格認定の定期申請をしなかった業者は、資格申請システムで随時申請を行ってください。(県への申請は必須)

また既に申請を行っている業者で、内容に追加・変更があった場合も同システムで手続きしてください。

詳しくは、かながわ電子入札共同システムのホームページをご覧ください。

☎ 財政課 内線452 契約担当 FAX (74) 1385

### 住宅用太陽熱高度利用システム補助制度

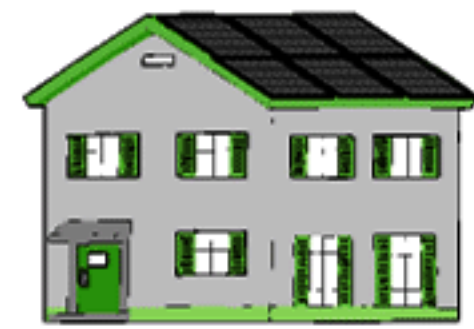
補助対象者 集熱器の総面積75㎡までのソーラーシステムを設置する人

補助金額 集熱器の総面積に応じた補助金(6㎡で約10万円、75㎡で約125万円)

※住宅以外の建物に設置する場合も対象となることがあります。

詳しくはお尋ねください。  
 ☎ (財)新エネルギー財団太陽熱利用部 03(5275)9

5060  
 HP <http://www.nef.or.jp>



### 湘南大橋夜間交通規制

補修工事のため国道134号線「湘南大橋」の夜間交通規制を行います。

車両全面通行止め期間  
 10月1日(土)～平成18年3月31日(金) 午後9時～午前6時

※迂回路は、国道1号線馬入橋または県道44号線湘南銀河大橋をご利用ください。

☎ 県平塚土木事務所道路維持課 0463(22)2711

### 親子映画会

とき 10月22日(土) 午後2時から

ところ 北部文化福祉会館

上映(時間) くまのプーさん「ルーの楽しい春の日」(63分)  
 対象 小学生以下と親

### 中学校の教科書

平成18年度から町立中学校で使用する教科書が次のように決まりました。

| 教科    | 種目      | 発行者    |
|-------|---------|--------|
| 国語    | 国語、書写   | 光村図書出版 |
| 社会    | 地図、地理   | 帝国書院   |
|       | 歴史、公民   | 東京書籍   |
| 数学    | 数学      | 教育出版   |
| 理科    | 第一、第二   | 大日本図書  |
| 音楽    | 一般、器楽合奏 | 教育芸術社  |
| 美術    | 美術      | 日本文教出版 |
| 保健体育  | 保健体育    | 学習研究社  |
| 技術・家庭 | 技術、家庭   | 開隆堂出版  |
| 外国語   | 英語      | 東京書籍   |

※平成18年度は、一部の教科では採択前の発行者の教科書を引き続き使用します

☎ 学校教育課 内線535  
 指導担当 FAX (75) 9907

### ちいさな映画会

とき 10月15日(土) 午後2時から

ところ 寒川町公民館

上映(時間) ライオン・キング(88分)

☎ 寒川町公民館 内線(75) 0021 FAX (75) 2585

### 小口短期資金融資制度

町内の小規模事業者に必要な事業資金を貸し付けています。

対象 町内に1年以上住んで

いて、町内で1年以上同一事業を営んでいる人(保証人が必要)

貸付限度額 150万円  
 貸付利率 無利子(手数料として10万円につき300円)

返済期間 17カ月以内  
 申し込み 町商工会へ直接  
 ☎ 町商工会 内線(75) 0185 FAX (72) 1224



### 生命の星・地球博物館

#### 〈秋の地形地質観察会〉

四十八瀬川沿いの林道で約1500万年前にできた地層や岩石の観察を行います。

とき 11月3日(木) 午前10時～午後3時

ところ 秦野市大倉く四十八瀬川

対象 小学4年生以上 40人(抽選)

申し込み 往復はがきに催し物名、開催日、住所、氏名(連名可)、年齢、電話番号を記入して、10月18日(火)までに〒250110031小田原

市入生田499 県立生命の星・地球博物館へ郵送

〒0465(21) 1515

寄付

●寄付物件 カンノンチク(一鉢)、クンシラン(一鉢)

寄付者 新宅善良さん

町民の皆さんに鑑賞してもらえよう庁舎内に置きました。

●寄付金 4万8937円

寄付者 立正佼成会湘南教会 社会福祉事業に使用します。

ありがとうございます。

財政課 内線450管財担

当FAX (74) 1385

### 中小企業事業融資資金制度

町内の中小企業者が経営合理化と振興を図るための事業資金を貸し付けています。

対象 町内在住で、町内に事業所を所有し、1年以上継続して同一事業を営んでいる人

貸付限度額 500万円

返済期間 5年以内

申し込み 町内金融機関へ直接

●湘南信用金庫寒川支店 (75) 3311

●平塚信用金庫寒川支店 (74) 5151

## 有効利用の掲示板

譲ります!

- ▶ 応接椅子(1人用×2脚)
- ▶ 木製簡易ベッド(二つ折り)
- ▶ 介護用車いす(中型)
- ▶ ガステーブル(グリル付き・2口・プロパンガス用)
- ▶ 電話機(ハンディー型・白色・プッシュ式)
- ▶ 洋服ダンス(3枚扉・濃い茶・高さ2.0m×幅1.5m)
- ▶ 藤人形(高さ45cm程度・ガラスケース入り)
- ▶ ベビーカー(大きめ・紺色)
- ▶ 介護用ベッド(電動)
- ▶ 浴用介護椅子
- ▶ ベビーベッド(茶色)

## Recycle

- ▶ 自転車(26インチ)
- ▶ 相和幼稚園 夏・冬制(男児用・120cm)
- ▶ 2人乗りベビーカー(縦型希望)
- ▶ 旭が丘中学校 女子用制服(身長155cm~160cm)
- ▶ 旭が丘中学校 体操服(Lサイズ)
- ▶ 自転車(26or27インチ)

求めます!

【9月15日現在】

不用品の登録や斡旋は窓口、電話でお受けします。町のホームページにも掲載しています。不用品の取引は当事者同士の直接交渉となります。登録期間は3カ月です。

町民課 内(74)1111 内線261 町民相談担当 FAX (74)5613

### テレホンサービス

●行政ミニ情報 内(74)1010

●テレホン童話 内(74)1014

今月の童話は「大ちゃんのおつかい」です。

### ホームページ

<http://www.town.samukawa.kanagawa.jp>

携帯電話用ホームページ

<http://www.town.samukawa.kanagawa.jp/limodel/index.html>

### ケーブルテレビ

ジェイコム湘南のコミュニティーチャンネルで、町の紹介をしています。

今月は「流鏝馬」です。

放送日 10月10日(月)~22日(土)

9:00~9:15 12:00~12:15

17:00~17:15 23:00~23:15

### 納期限は

10月31日(月)です

町民税第3期、保育料10月分、介護保険料10月分、国民健康保険料10月分、清掃手数料従量制第2期の納期です。

便利な口座振替をご利用ください。

▼税務課 内線253 納税担当

▼福祉課 内線281 児童福祉担当

▼高齢介護課 内線444 介護保険担当

▼保険年金課 内線272 国保担当

▼環境課 内線244 清掃担当

# 季節の食卓

秋野菜を使ってⅡ

## 里芋ごはん



グリーンピースの代わりに、いんげん、三つ葉などでもいいですよ。

一人分当たり322kcal・塩分1.1g

### 材 料(4人分)

- 米……………2合
- 里芋……………5個(160g)
- グリーンピース(缶)……………適量
- 油揚げ……………1/2枚
- 鶏むね肉(皮なし)……………60g
- A { 酒……………大さじ1 1/2
- しょうゆ……………大さじ1 1/2
- 塩……………小さじ2/3
- ユズの皮……………適量

### ～ 作 り 方 ～

- ①米は炊く30分から1時間前に、洗ってざるにあげておく。
- ②里芋は皮をむき1cm角に切り、塩もみをし、洗ってぬめりをとる。グリーンピースと油揚げはさっと湯通しし、油揚げは1cm角に切る。鶏むね肉も1cm角に切っておく。
- ③Aを合わせた中に、鶏むね肉と油揚げを10分

- くらいつける。ユズの皮は千切りにしておく。
- ④炊飯器に水を入れ、普通の水加減にして、次に里芋と③をつけ汁ごと加えて炊く。炊きあがったらグリーンピースを混ぜて器に盛り、あとは好みで千切りにしたユズの皮をちらす。

町食生活改善推進団体 入澤 毎(75)0007

### 表紙の写真から

八月二十八日に旭小学校で行われた防災訓練の様子です。

訓練は、神奈川県西部地震(マグニチュード7)、町の震度は6と想定し行われました。

参加者は、自主防災組織(自治会)、消防分団、防災機関等の皆さんで、総勢六百六十五人の参加がありました。

写真は被災者を担架で運ぶ救出救護訓練の様子です。その後、体育館まで搬送し、消防職員による自動体外式除細動器(AED)を使つての心肺蘇生訓練を行いました。

皆さん真剣な面持ちで、年々高まる町民の防災への関心と心構えを感じました。



▶秋といえば運動会のシーズン、あちらこちらで応援合戦の音が聞こえますが、我家の息子の運動会は6月に終わってしまいました。

やはり運動会は秋の方が似合ってますね。(一)▶初めて自分で調査票に記入したときの緊張と満足感、はっきり覚えてます。ちょっとだけ、えらくなったような気がしたなあ。国勢調査、皆さんはもう記入を済ませましたか。(雅)▶暑さ寒さも彼岸までと言うとおり、本当に涼しくなりました。秋の夜長に読書をしようと思いましたが、睡眠に勝てないので、冬までに読めるかなあ。(功)▶朝晩涼しくなってきましたね。寝る前に暑いかなと思ってお布団をあまり掛けずにいると、朝起きたときに体が冷えてしまっています。皆さんも気をつけてくださいね。(恵)▶年々、上陸する台風が増えているようです。「備えあれば憂いなし」ですが、危険なところなどには近づかないことが一番です。今年は台風直撃がありませんように。(修)

●本紙は資源保護のため、再生紙を使用しています。

8月の  
コミュニティバス  
利用状況

|            |                 |
|------------|-----------------|
| 寒川駅行き・東ルート | 3,540人 114.2人/日 |
| 北ルート       | 5,137人 165.7人/日 |

# 参議院神奈川県選出議員補欠選挙

投票日 十月二十二日(日) 午前七時～午後八時

参議院神奈川県選出議員補欠選挙の投票日は、十月二十三日(日)です。私たちの明日のため、未来のために、皆さんそろって投票しましょう。

## 投票方法

参議院神奈川県選出議員補欠選挙では、神奈川県を区域の単位とする「選挙区選挙」のみが行われます。  
選挙区選挙は、候補者名を書いて投票してください。

## 投票できる人

現在の住所で投票できる人は、平成十七年七月五日までに町に住民登録した人で、昭和六十年十月二十四日までに生まれた人です。

なお平成十七年七月六日以降に町に住民登録した人は、転入前の住所地で投票してください。

詳しくは前住所地の選挙管理委員会にお尋ねください。

## 投票入場整理券

投票所での名簿確認を早めるため、有権者には「投票所入場整理券」を郵送します。

この券には一枚につき三人まで記載されており、投票所名なども記載されています。入場整理券が届かないときや、紛失した場合でも、選挙人名簿に登録されていれば投票できます。

## 町内で転居した人

平成十七年十月四日までに町内で転居し、すでに転居手続きを終えている人は、新し

い住所地の投票所で投票してください。

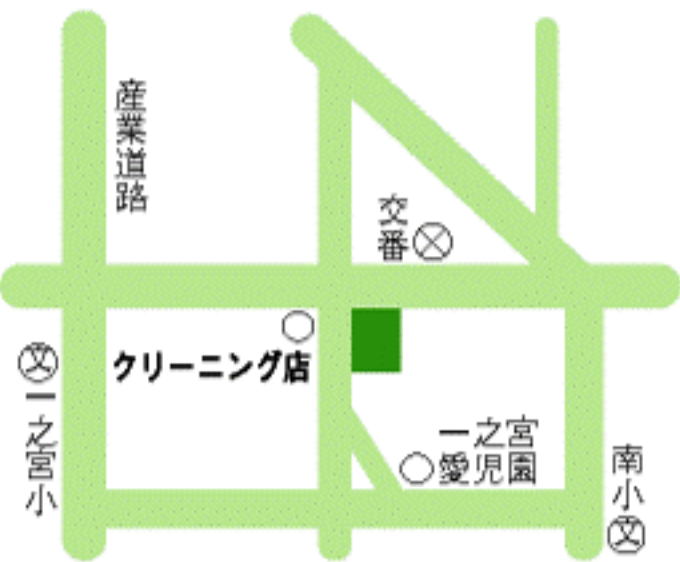
なおこれ以降に転居した人は、旧住所地で投票してください。

みんなで選挙！みんなで投票！

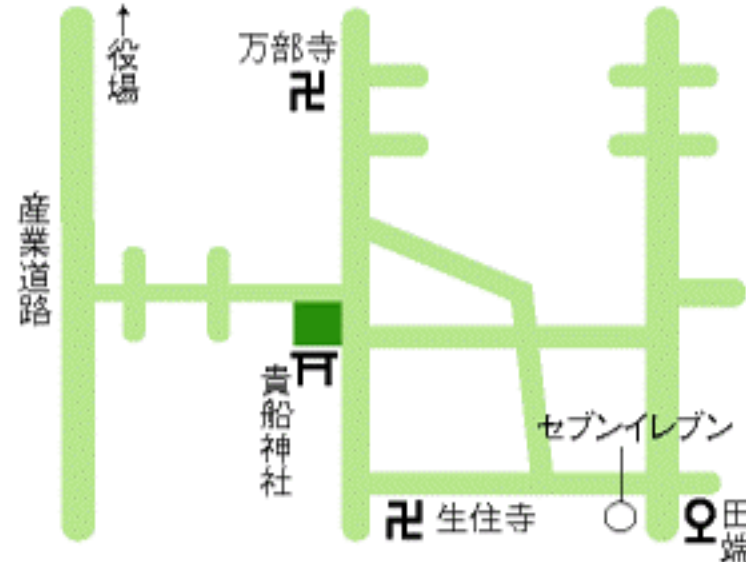


投票所

### 第2投票所 南部文化福祉会館



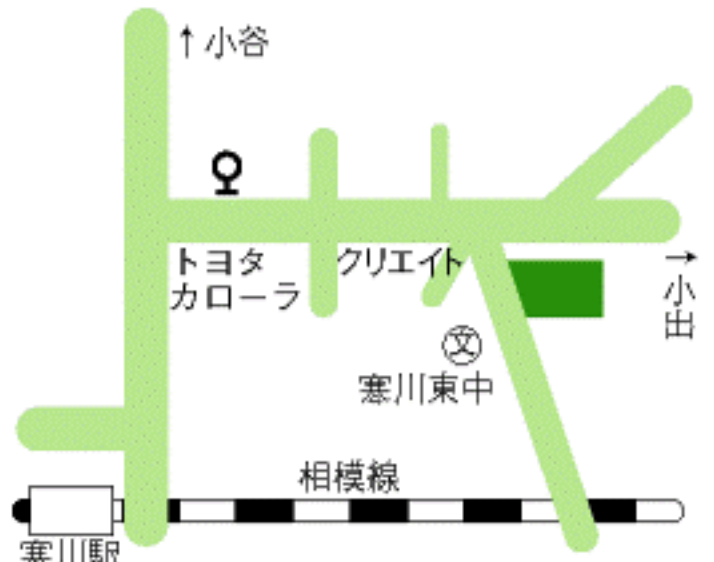
### 第1投票所 田端地域集会所



### 第5投票所 寒川中学校



### 第4投票所 福祉活動センター



### 第3投票所 筒井地域集会所



## 投票所でのサービス

### 代理投票

身体の不自由な人で、自分で候補者の名前を書けない人は、投票所の係員に申し出て下さい。

### 点字投票

目が不自由な人は、点字による投票ができます。

## 期日前投票

二十歳以上の人で、仕事や旅行などのやむを得ない理由で投票日に投票所に行けない人は、この制度をご利用ください。

とき 十月七日(金)～十月二十二日(土) 午前八時三十分～午後八時  
ところ 町民センター

## 指定病院等での不在者投票

病院、高齢者施設等の指定施設や滞在地での不在者投票は、従来の制度のまま存続します。(投票期間は期日前投票と同様)

## 郵便等による不在者投票

対象者  
表にある手帳を持ち、障害の程度などが該当する人

| 身体障害者手帳                 | 障害の程度     |
|-------------------------|-----------|
| 両下肢・体幹・移動機能の障害          | 1級または2級   |
| 心臓・腎臓・呼吸器・ぼうこう・直腸・小腸の障害 | 1級または3級   |
| 免疫の障害                   | 1級～3級     |
| 戦傷病者手帳                  | 障害の程度     |
| 両下肢・体幹の障害               | 特別項症～第2項症 |
| 内臓機能障害                  | 特別項症～第3項症 |
| 介護保険の被保険者証              | 区分        |
| 要介護状態区分                 | 要介護5      |

※選挙管理委員会の手続きが必要になります。

さらに次に該当する人は、代理記載人に投票に関する記載をさせることができます。  
●身体障害者手帳に上肢または視覚の障害の程度が1級  
●戦傷病者手帳に上肢または視覚の障害の程度が特別項症から第2項症

## 選挙公報

候補者の政見や経歴などがわかる「選挙公報」は、新聞折り込みでお届けします。

折り込み紙は、朝日・神奈川・産経・東京・日本経済・

毎日・読売の七紙です。

未講読その他の理由で届かない人は、選挙管理委員会へご連絡ください。また町民センター等の町施設にも用意しますので、ご利用ください。

## 即日開票

とき 投票日の午後九時から  
ところ 寒川総合体育館

※開票の観覧人は、町選挙人名簿に記載された人のみです。

## 投票速報

投票速報は、町ホームページに掲載します。

http://www.town.samukawa.kanagawa.jp

なお開票の結果は、県選挙管理委員会ホームページをご覧ください。

http://www.pref.kanagawa.jp

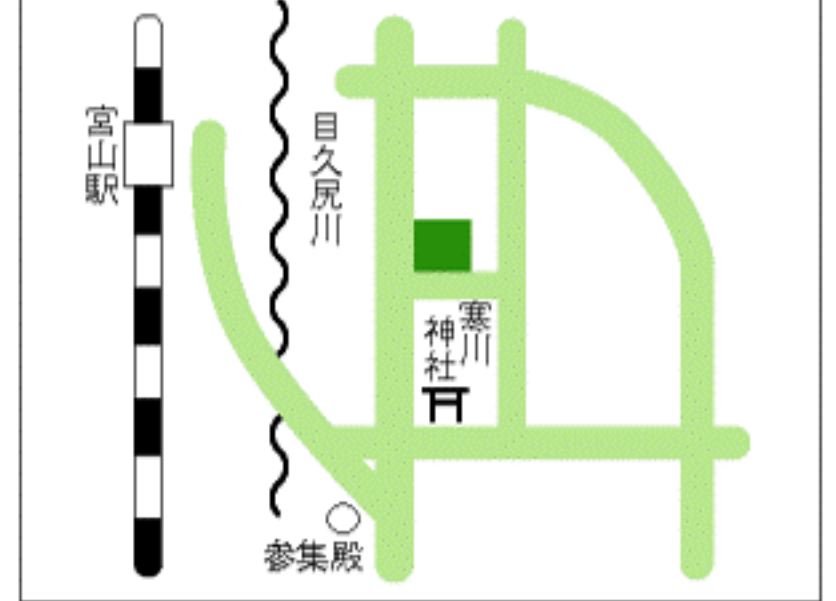
選挙管理委員会事務局

4) 1111-内線5066 FAX 7

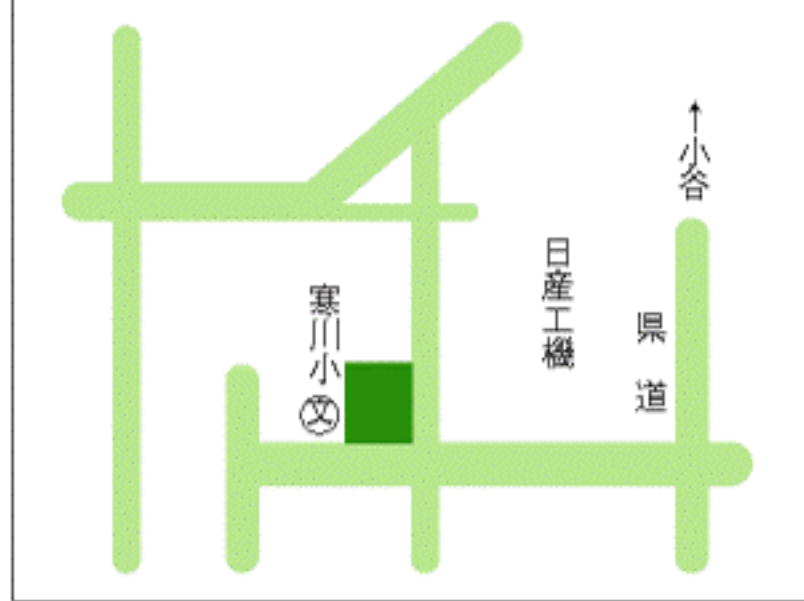
4) 9141



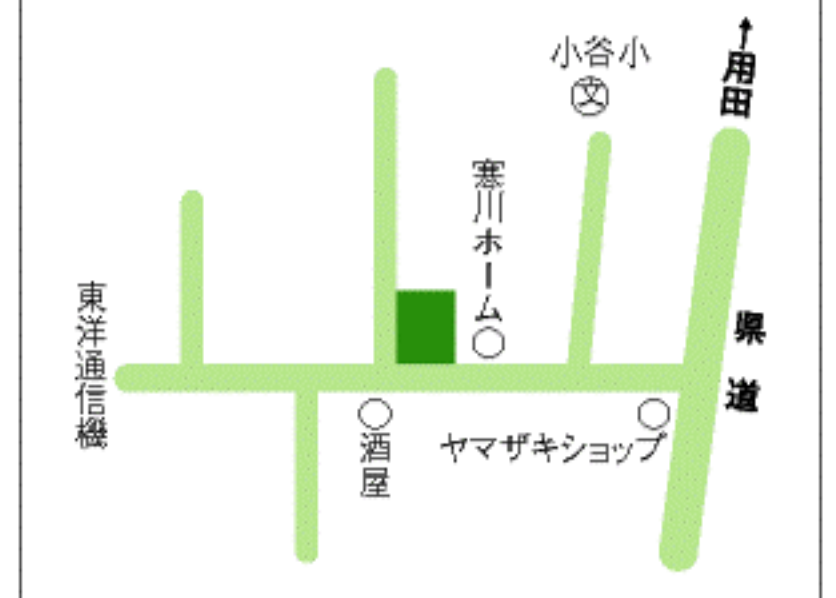
### 第6投票所 宮山地域集会所



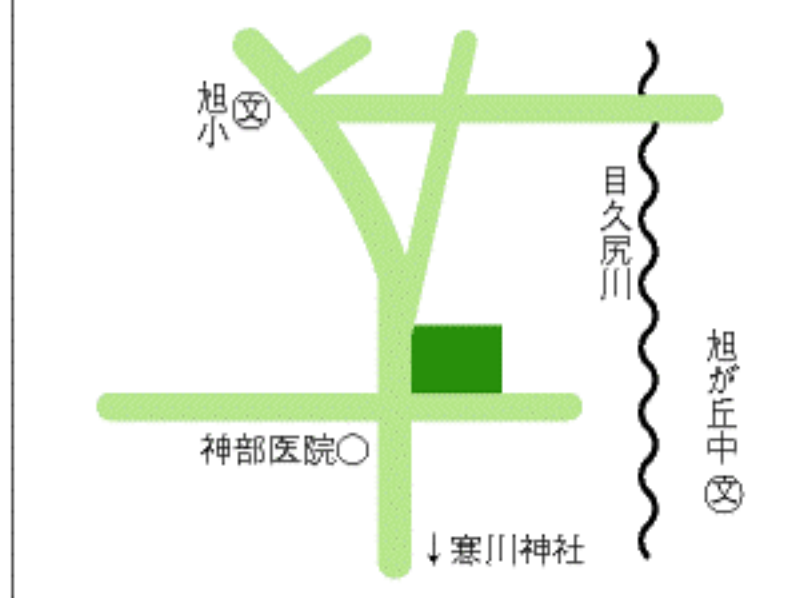
### 第7投票所 寒川町公民館



### 第9投票所 小谷地域集会所



### 第10投票所 北部文化福祉会館



### 第8投票所 菅谷台自治会集会所



### 第11投票所 倉見地域集会所

